



COMISION DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS

Bruselas, 13.06.1995
COM(95) 268 final

Propuesta de Reglamento (CE) del Consejo

por el que se complementa el Anexo del Reglamento (CE)

nº 1461/93 del Consejo, de 8 de junio de 1993,

sobre acceso de los licitadores de los Estados Unidos de América

a los contratos públicos.

(presentada por la Comisión)

Exposición de motivos

El 28 de mayo de 1993, los Estados Unidos publicaron sanciones adoptadas contra determinados Estados miembros, invocando el motivo de una discriminación contra los equipos de telecomunicaciones estadounidenses. Dichas sanciones fueron adoptadas de resultas del Memorandum de Acuerdo sobre contratación pública, de 25 de mayo de 1993, suscrito por la Comunidad y Estados Unidos, que no incluía el sector de las telecomunicaciones. La Comunidad Europea respondió el 8 de junio con medidas del mismo alcance que las medidas estadounidenses (Reglamento del Consejo n.º 1461/93 de 8 de junio de 1993).

Los tres Estados miembros nuevos, a su vez, han dado aplicación a las Directivas comunitarias sobre contratos públicos.

En opinión de los Estados Unidos, dichas Directivas establecen medidas que califican de discriminatorias. Consiguientemente, manifestaron su intención de hacer extensivas las sanciones de 1993 a los tres Estados miembros nuevos. La Decisión fue publicada en el Federal Register de 31 de mayo de 1995 (FAC 90-27). La Comisión rechaza los motivos invocados por los Estados Unidos para mantener dichas sanciones. En efecto, cuando se alcanzó el acuerdo bilateral en Marrakech en 1994, ambas Partes coincidían en que no buscaban simplemente poder acceder a los respectivos mercados de telecomunicaciones. Los negociadores acordaron que la Comunidad no facilitaría el acceso a este sector mientras no se suprimieran las medidas preferenciales norteamericanas en relación con diversos programas de financiación federal. Habida cuenta del acuerdo alcanzado, cabe lamentar que los Estados Unidos no hayan eliminado las sanciones, obligando con ello a la Comunidad a mantener las medidas adoptadas en su contra.

En virtud del artículo 2 del Tratado de adhesión, el Reglamento de 8 de junio se aplica a los tres nuevos miembros. No obstante, es preciso tomar una disposición técnica contemplada por el artículo 169 del Tratado de adhesión, concretamente, la adaptación de la lista de entidades pertinentes.

Por esta razón la Comisión propone que se complemente el Anexo del Reglamento (CE) n.º 1461/93 del Consejo, de 8 de junio de 1993, sobre acceso de los licitadores de los Estados Unidos de América a los contratos públicos (DOCE L 146 de 17.06.93).

En consecuencia, la Comisión propone al Consejo que adopte la propuesta de modificación del Reglamento sobre acceso de los licitadores de los Estados Unidos de América a los contratos públicos.

Propuesta de Reglamento (CE) del Consejo por el que se complementa el Anexo del Reglamento (CE) n° 1461/93 del Consejo, de 8 de junio de 1993, sobre acceso de los licitadores de los Estados Unidos de América a los contratos públicos.

EL CONSEJO DE LA UNIÓN EUROPEA,

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Europea,

Visto el Acta relativa a las condiciones de adhesión de la República de Austria, la República de Finlandia y el Reino de Suecia y a las adaptaciones de los Tratados fundamentales de la Unión Europea y, en particular, su artículo 169,

Vista la propuesta de la Comisión,

Considerando que el Reglamento (CE) n° 1461/93 del Consejo, de 8 de junio de 1993¹ establece la restricción del acceso de licitadores de los Estados Unidos a los contratos públicos de la Comunidad Europea en respuesta a determinadas medidas adoptadas por los Estados Unidos de América contra los licitadores de la Comunidad;

Considerando que tras la adhesión de Austria, Finlandia y Suecia a la Comunidad Europea, es preciso adaptar la relación de las entidades compradoras enumeradas en el Anexo I de dicho Reglamento, añadiendo las entidades de los nuevos Estados miembros que se han adherido a la Comunidad; que dicha adaptación no está prevista en el Acta de adhesión ni en sus Anexos;

Considerando que, por tanto, dicha adaptación se ajusta por su naturaleza y características a las mencionadas en el artículo 169 del Acta de adhesión y debe seguir el procedimiento indicado en el apartado 2 del mismo artículo,

HA ADOPTADO EL SIGUIENTE REGLAMENTO:

Artículo 1

En el Anexo 1 del Reglamento (CE) n° 1461/93 del Consejo, de 8 de junio de 1993, sobre acceso de los licitadores de los Estados Unidos de América a los contratos públicos, se añadirá la relación de entidades públicas que figura en el Anexo del presente Reglamento.

¹ DO L 146, 1993

Artículo 2

El presente Reglamento entrará en vigor el día siguiente al de su publicación en el Diario Oficial de las Comunidades Europeas.

El presente Reglamento será obligatorio en todos sus elementos y directamente aplicable en cada Estado miembro.

Anexo

AUSTRIA

ANNEX 1

*Entities which Procure in Accordance with
the Provisions of this Agreement*

Supplies

Threshold: SDRs 130,000

List of Entities:

Services

*Threshold:
works SDRs 5,000,000;
other services SDRs 130,000*

*List of Entities which
procure the services,
specified in Annexes 4 and 5:*

1. Federal Chancellery - Procurement Office
2. Federal Ministry for Foreign Affairs
3. Federal Ministry of Health, Sports and Consumer Protection
4. Federal Ministry of Finance
 - (a) Procurement Office
 - (b) Division VI/5 (EDP procurement of the Federal Ministry of Finance and of the Federal Office of Accounts)
 - (c) Division III/1 (procurement of technical appliances, equipments and goods for the customs guard)
5. Federal Ministry for Environment, Youth and Family Procurement Office
6. Federal Ministry for Economic Affairs
7. Federal Ministry of the Interior
 - (a) Division I/5 (Procurement Office)
 - (b) EDP-Centre (procurement of electronical data processing machines (hardware))
 - (c) Division II/3 (procurement of technical appliances and equipments for the Federal Police)

[REDACTED] d)

- (d) Division I/6 [procurement of goods (other than those procured by Division II/3) for the Federal Police]
 - (e) Division II/21
8. Federal Ministry for Justice, Procurement Office
 9. Federal Ministry of Defence¹⁰ (non-warlike materials contained in Annex I, Part II, Austria, of the GATT Agreement on Government Procurement)
 10. Federal Ministry of Agriculture and Forestry
 11. Federal Ministry of Labour and Social Affairs, Procurement Office
 12. Federal Ministry of Education and Fine Arts
 13. Federal Ministry for Public Economy and Transport
 14. Federal Ministry of Science and Research
 15. Austrian Central Statistical Office
 16. Austrian State Printing Office
 17. Federal Office of Metrology and Surveying
 18. Federal Institute for Testing and Research, Arsenal (BVFA)
 19. Federal Workshops for Artificial Limbs
 20. AUSTRO CONTROL Österreichische Gesellschaft für Zivilluftfahrt mit beschränkter Haftung (Austro Control GmbH)
 21. Federal Institute for Testing of Motor Vehicles
 22. Headquarters of the Postal and Telegraph Administration (postal business only)

¹⁰Continuation of present exceptions

[REDACTED] 'd)

- (B) All other central public authorities including their regional and local sub-divisions provided that they do not have an industrial or commercial character.

FINLAND

ANNEX

Entities which Procure in Accordance
With the Provisions of this Agreement

Supplies

Threshold: SDR 100,000

Services

(as specified in Annex 4)

Threshold: SDR 130,000

Works

(as specified in Annex 5)

Threshold: SDR 5,000,000

The following contracting authorities of State:

OIKEUSKANSLERINVIRASTO

OFFICE OF THE CHANCELLOR OF
JUSTICE

KAUPPA- JA TEOLLISUUSMINISTERIÖ

MINISTRY OF TRADE AND INDUSTRY

Kuluttajavirasto
Elintarvikevirasto
Kilpailuvirasto
Kilpailuneuvosto
Kuluttaja-asiamiehen toimisto
Kuluttajavalituslautakunta
Patentti- ja rekisterihallitus

National Consumer Administration
National Food Administration
Office of Free Competition
Council of Free Competition
Office of the Consumer Ombudsman
Consumer Complaint Board
National Board of Patents and Registration

LIIKENNEMINISTERIÖ

MINISTRY OF TRANSPORT AND
COMMUNICATIONS

Telehallintokeskus

Telecommunications Administration
Centre

MAA- JA METSÄTALOUSMINISTERIÖ

MINISTRY OF AGRICULTURE AND
FORESTRY

Maanmittauslaitos

National Land Survey of Finland

OIKEUSMINISTERIÖ

Tietosuojavaltuutetun toimisto

Tuomioistuinlaitos

- Korkein oikeus
- Korkein hallinto-oikeus
- Hovioikeudet
- Käräjäoikeudet
- Lääninoikeudet
- Markkinatuomioistuin
- Työtuomioistuin
- Vakuutus oikeus
- Vesioikeudet

Vankeinhoitolaitos

MINISTRY OF JUSTICE

The Office of the Data Protection
Ombudsman
Courts of Law

Prison Administration

OPETUSMINISTERIÖ

Opetushallitus

Valtion elokuvatarkastamo

MINISTRY OF EDUCATION

National Board of Education
National Office of Film Censorship

PUOLUSTUSMINISTERIÖ

Puolustusvoimat*

MINISTRY OF DEFENCE

Defence Forces

SISÄASIAINMINISTERIÖ

Väestörekisterikeskus

Keskusrikospoliisi

Liikkuva poliisi

Rajavartiolaitos*

MINISTRY OF THE INTERIOR

Population Register Centre

Central Criminal Police

Mobile Police

Frontier Guard

SOSIAALI- JA TERVEYSMINISTERIÖ

Työttömyysturvalautakunta

Tarkastuslautakunta

Lääkelaitos

Terveydenhuollon oikeusturvakeskus

Tapaturmavirasto

Säteilyturvakeskus

Valtion turvapaikan hakijoiden vastaanotto-
keskukset

MINISTRY OF SOCIAL AFFAIRS AND
HEALTH

Unemployment Appeal Board

Appeal Tribunal

National Agency for Medicines

National Board of Medicolegal Affairs

State Accident Office

Finnish Centre for Radiation and
Nuclear Safety

Reception Centres for
Asylum Seekers


TYÖMINISTERIÖ

Valtakunnansovittelijain toimisto
Työneuvosto

MINISTRY OF LABOUR

National Conciliators' Office
Labour Council

ULKOASIAINMINISTERIÖ

MINISTRY FOR FOREIGN AFFAIRS

VALTIOVARAINMINISTERIÖ

MINISTRY OF FINANCE

Valtiontalouden tarkastusvirasto
Valtiokonttori
Valtion työmarkkinalaitos
Verohallinto
Tullihallinto
Valtion vakuusrahasto



State Economy Controller's Office
State Treasury Office

YMPÄRISTÖMINISTERIÖ

MINISTRY OF ENVIRONMENT

Vesi- ja ympäristöhallitus

National Board of Waters and
Environment

SWEDEN

ANNEX 1

*Entities which Procure in Accordance
With the Provisions of this Agreement*

Supplies

Threshold: SDR 130,000

Services (as specified in Annex 5)

Threshold: SDR 130,000

Works (as specified in Annex 5)

Threshold: SDR 130,000

List of Entities:

A

Akademien för de fria konsterna	Royal Academy of Fine Arts
Allmänna advokatbyråerna (28)	Public Law-Service Offices (28)
Allmänna reklamationsnämnden	National Board for Consumer Complaints
Arbetskyddsstyrelsen	National Board of Occupational Safety and Health
Arbetsdomstolen	Labour Court
Arbetsgivarverk, statens	National Agency for Government Employers
Arbetslivscentrum	Centre for Working Life
Arbetslivsfonden	Working Lives Fund
Arbetsmarknadsstyrelsen	National Labour Market Board
Arbetsmiljöfonden	Work Environment Fund
Arbetsmiljöinstitutet	National Institute of Occupational Health
Arbetsmiljönämnd, statens	Board of Occupational Safety and Health for Government Employees



Arkitekturmuseet	Museum of Architecture
Arkivet för ljud och bild	National Archive of Recorded Sound and Moving Images
Arrendenämnder (12)	Regional Tenancies Tribunals (12)
<u>B</u>	
Barnmiljörådet	National Child Environment Council
Beredning för utvärdering av medicinsk metodik, statens	Swedish Council on Technology Assessment in Health Care
Beredningen för internationellt tekniskt-ekonomiskt samarbete	Agency for International Technical and Economic Co-operation
Besvärsnämnden för rättshjälp	Legal Aid Appeals Commission
Biblioteket, Kungl.	Royal Library
Biografbyrå, statens	National Board of Film Censors
Biografiskt lexikon, svenskt	Dictionary of Swedish Biography
Bokföringsnämnden	Swedish Accounting Standards Board
Bostadsdomstolen	Housing Appeal Court
Bostadskreditnämnd, statens (BKN)	National Housing Credit Guarantee Board
Boverket	National Housing Board
Brottsförebyggande rådet	National Council for Crime Prevention
Brottsskadenämnden	Criminal Injuries Compensation Board
<u>C</u>	
Centrala försöksdjursnämnden	Central Committee for Laboratory Animals
Centrala studiestödsnämnden	National Board of Student Aid
Centralnämnden för fastighetsdata	Central Board for Real-Estate Data
<u>D</u>	
Datainspektionen	Data Inspection Board
Departementen	Ministries (Government Departments)
Domstolsverket	National Courts Administration

E

Elsäkerhetsverket	National Electrical Safety Board
Expertgruppen för forskning om regional utveckling	Expert Group on Regional Studies
Exportkreditnämnden	Export Credits Guarantee Board

E

Fideikommissnämnden	Entailed Estates Council
Finansinspektionen	Financial Supervisory Authority
Fiskeriverket	National Board of Fisheries
Flygtekniska försöksanstalten*	Aeronautical Research Institute*
Folkhälsoinstitutet	National Institute of Public Health
Forskningsrådsnämnden	Council for Planning and Co-ordination of Research
Fortifikationsförvaltningen*	Fortifications Administration*
Frivårdens behandlingscentral	Probation Treatment Centre
Förlikningsmännaexpedition, statens	National Conciliators' Office
Försvarets civilförvaltning*	Civil Administration of the Defence Forces*
Försvarets datacenter*	Defence Data-Processing Centre*
Försvarets forskningsanstalt*	National Defence Research Establishment*
Försvarets förvaltningsskola*	Defence Forces' Administration School*
Försvarets materielverk*	Defence Material Administration*
Försvarets radioanstalt*	National Defence Radio Institute*
Försvarets sjukvårdsstyrelse*	Medical Board of the Defence Forces*
Försvärshistoriska museer, statens*	Swedish Museums of Military History*
Försvärshögskolan*	National Defence College*
Försäkringskassorna	Social Insurance Offices
Försäkringsdomstolarna	Social Insurance Courts

S

Försäkringsöverdomstolen

Supreme Social Insurance Court

G

Geologiska undersökning, Sveriges

Geological Survey of Sweden

Geotekniska institut, statens

Geotechnical Institute

Glesbygdsmyndigheten

National Rural Area Development Authority

Grafiska institutet och institutet för högre kommunikations-och reklamutbildning

Graphic Institute and the Graduate School of Communications

H

Handelsflottans kultur-och fritidsråd

Swedish Government Seamen's Service

Handelsflottans pensionsanstalt

Merchant Pensions Institute

Handikappråd, statens

National Council for the Disabled

Haverikommission, statens

Board of Accident Investigation

Hovrätterna (6)

Courts of Appeal (6)

Humanistisk-samhällsvetenskapliga forskningsrådet

Council for Research in the Humanities and Social Sciences

Hyresnämnder (12)

Regional Rent Tribunals (12)

Häktena (30)

Remand Prisons (30)

Hälso-och sjukvårdens ansvarsnämnd

Committee on Medical Responsibility

Högsta domstolen

Supreme Court

I

Inskrivningsmyndigheten för företagsinteckningar

Register Authority for Floating Charges

Institut för byggnadsforskning, statens

Council for Building Research

Institut för psykosocial miljömedicin, statens

National Institute for Psycho-Social Factors and Health

Institutet för rymdfysik

Swedish Institute of Space Physics

Invandrarverk, statens

Swedish Immigration Board


I

Jordbruksverk, statens

Swedish Board of Agriculture

Justitiekanslern

Office of the Chancellor of Justice

Jämställdhetsombudsmannen och
jämställdhetsdelegationen

Office of the Equal Opportunities
Ombudsman and the Equal Opportunities
Commission

K

Kabelnämnden/Närradionämnden

Swedish Cable Authority/Swedish Community
Radio Authority

Kammarkollegiet

National Judicial Board of Public Lands
and Funds

Kamnarrätterna (4)

Administrative Courts of Appeal (4)

Kemikalieinspektionen

National Chemicals Inspectorate

Kommerskollegium

National Board of Trade

Koncessionsnämnden för miljö-
skydd

National Franchise Board for Environment
Protection

Konjunkturinstitutet

National Institute of Economic Research

Konkurrensverket

Swedish Competition Authority

Konstfackskolan

College of Arts, Crafts and Design

Konsthögskolan

College of Fine Arts

Konstmuseer, statens

National Art Museums

Konstnärsnämnden

Arts Grants Committee

Konstråd, statens

National Art Council

Konsumentverket

National Board for Consumer Policies

Krigsarkivet*

Armed Forces Archives*

Kriminaltekniska laboratorium, statens

National Laboratory of Forensic Science

Kriminalvårdens regionkanslier (7)

Correctional Region Offices (7)

Kriminalvårdsanstalterna (78)

National/Local Institutions (78)

Kriminalvårdsnämnden

National Paroles Board

Kriminalvårdsstyrelsen	National Prison and Probation Administration
Kronofogdemyndigheterna (24)	Enforcement Services (24)
Kulturråd, statens	National Council for Cultural Affairs
Kustbevakningen*	Swedish Coast Guard*
Kärnkraftinspektion, statens	Nuclear-Power Inspectorate
<u>L</u>	
Lantmäteriverk, statens	Central Office of the National Land Survey
Livrustkammaren/Skoklosters slott/Hallwylska museet	Royal Armoury
Livsmedelsverk, statens	National Food Administration
Lotterinämnden	Gaming Board
Läkemedelsverket	Medical Products Agency
Läns- och distriktsåklagar- myndigheterna	County Public Prosecution Authority and District Prosecution Authority
Länsarbetsnämnderna (24)	County Labour Boards (24)
Länsrätterna (25)	County Administrative Courts (25)
Länsstyrelserna (24)	County Administrative Boards (24)
Löne- och pensionsverk, statens	National Government Employee Salaries and Pensions Board
<u>M</u>	
Marknadsdomstolen	Market Court
Maskinprovningar, statens	National Machinery Testing Institute
Medicinska forskningsrådet	Medical Research Council
Meteorologiska och hydrologiska institut, Sveriges	Swedish Meteorological and Hydrological Institute
Militärhögskolan*	Armed Forces Staff and War College*
Musiksamlingar, statens	Swedish National Collections of Music

N


Naturhistoriska riksmuseet	Museum of Natural History
Naturvetenskapliga forskningsrådet	Natural Science Research Council
Naturvårdsverk, statens	National Environmental Protection Agency
Nordiska Afrikainstitutet	Scandinavian Institute of African Studies
Nordiska hälsovårdshögskolan	Nordic School of Public Health
Nordiska institutet för samhällsplanering	Nordic Institute for Studies in Urban and Regional Planning
Nordiska museet, stiftelsen	Nordic Museum
Nordiska rådets svenska delegation	Swedish Delegation of the Nordic Council
Notarienämnden	Recorders Committee
Nämnden för internationella adoptionsfrågor	National Board for Intra Country Adoptions
Nämnden för offentlig upphandling	National Board for Public Procurement
Nämnden för statens gruvegendom	State Mining Property Commission
Nämnden för statliga förnyelsefonder	National Fund for Administrative Development and Training for Government Employees
Nämnden för utställning av nutida svensk konst i utlandet	Swedish National Committee for Contemporary Art Exhibitions Abroad
Närings- och teknikutvecklingsverket	National Board for Industrial and Technical Development

O

Ombudsmannen mot etnisk diskriminering och nämnden mot etnisk diskriminering	Office of the Ethnic Discrimination Ombudsman Advisory Committee on Questions Concerning Ethnic Discrimination
--	--

P

Patentbesvärsrätten	Court of Patent Appeals
Patent- och registreringsverket	Patents and Registration Office
Person- och adressregisternämnd, statens	Co-ordinated Population and Address Register

		
Polarforskningssekretariatet		Swedish Polar Research Secretariat
Presstödsnämnden		Press Subsidies Council
Psykologisk-pedagogiska bibliotek, statens		National Library for Psychology and Education
<u>R</u>		
Radionämnden		Broadcasting Commission
Regeringskansliets förvaltningskontor		Central Services Office for the Ministries
Regeringsrätten		Supreme Administrative Court
Riksantikvarieämbetet och statens historiska museer		Central Board of National Antiquities and National Historical Museums
Riksarkivet		National Archives
Riksbanken		Bank of Sweden
Riksdagens förvaltningskontor		Administration Department of the Swedish Parliament
Riksdagens ombudsmän, JO		The Parliamentary Ombudsmen
Riksdagens revisorer		The Parliamentary Auditors
Riksförsäkringsverket		National Social Insurance Board
Riksgäldskontoret		National Debt Office
Rikspolisstyrelsen		National Police Board
Riksrevisionsverket		National Audit Bureau
Riksskatteverket		National Tax Board
Riksutställningar, Stiftelsen		Travelling Exhibitions Service
Riksåklagaren		Office of the Prosecutor-General
Rymdstyrelsen		National Space Board
Råd för byggnadsforskning, statens		Council for Building Research
Rådet för grundläggande högskoleutbildning		Council for Renewal of Undergraduate Education
Räddningsverk, statens*		National Rescue Services Board*

Rättshjälpsnämnden	Regional Legal-aid Commission
Rättsmedicinalverket	National Board of Forensic Medicine
<u>S</u>	
Sameskolstyrelsen och sameskolor	Sami (Lapp) School Board Sami (Lapp) Schools
Sjöfartsverket	National Maritime Administration
Sjöhistoriska museer, statens	National Maritime Museums
Skattemyndigheterna (24)	Local Tax Offices (24)
Skogs- och jordbrukets forskningsråd	Swedish Council for Forestry and Agricultural Research
Skogsstyrelsen	National Board of Forestry
Skolverk, statens	National Agency for Education
Smittskyddsinstitutet	Swedish Institute for Infectious Disease Control
Socialstyrelsen	National Board of Health and Welfare
Socialvetenskapliga forskningsrådet	Swedish Council for Social Research
Sprängämnesinspektionen	National Inspectorate of Explosives and Flammables
Statistiska centralbyrån	Statistics Sweden
Statskontoret	Agency for Administrative Development
Stiftelsen WHO	Collaborating Centre on International Drug Monitoring
Strålskyddsinstitut, statens	National Institute of Radiation Protection
Styrelsen för internationell utveckling, SIDA	Swedish International Development Authority
Styrelsen för Internationellt Näringslivsbistånd, SWEDECORP	Swedish International Enterprise Development
Styrelsen för psykologiskt försvar*	National Board of Psychological Defence*
Styrelsen för Sverige bilden	Image Sweden
Styrelsen för teknisk ackreditering	Swedish Board for Technical Accreditation

Styrelsen för u-landsforskning,
SAREC

Swedish Agency for Research
Cooperation with Developing Countries

Svenska institutet, stiftelsen

Swedish Institute

T

Talboks- och punktskrifts-
biblioteket

Library of Talking Books and Braille
Publications

Teknikvetenskapliga forskningsrådet

Swedish Research Council for Engineering
Sciences

Tekniska museet, stiftelsen

National Museum of Science and Technology

Tingsrätterna (97)

District and City Courts (97)

Tjänsteförslagsnämnden för domstolsväsendet

Judges Nomination Proposal Committee

Transportforskningsberedningen

Transport Research Board

Transportrådet

Board of Transport

Tullverket

Swedish Board of Customs

U

Ungdomsråd, statens

State Youth Council

Universitet och högskolor

Universities and University Colleges

Utlänningsnämnden

Aliens Appeals Board

Utsädeskontroll, statens

National Seed Testing and Certification Institute

V

Vatten- och avloppsnämnd, statens

National Water Supply and Sewage Tribunal

Vattenöverdomstolen

Water Rights Court of Appeal

Verket för högskoleservice (VHS)

National Agency for Higher Education

Veterinärmedicinska anstalt, statens

National Veterinary Institute

Väg- och trafikinstitut, statens

Road and Traffic Research Institute

Värnpliktsverket*

Armed Forces' Enrolment Board*

Växsortsnämnd, statens

National Plant Variety Board

[REDACTED]

Y

Yrkesinspektionen

Labour Inspectorate

Å

Åklagarmyndigheterna

Public Prosecution Authorities

Ö

Överbefälhavaren*

Supreme Commander of the Armed Forces*

Överstyrelsen för civil beredskap*

National Board of Civil Emergency Preparedness*

[REDACTED]

[REDACTED]

ISSN 0257-9545

COM(95) 268 final

DOCUMENTOS

ES

08 11

N° de catálogo : CB-CO-95-298-ES-C

ISBN 92-77-90577-8

Oficina de Publicaciones Oficiales de las Comunidades Europeas

L-2985 Luxemburgo